

Este Taller de Navidad lo organiza el **APA del CEIP MIGJORN** en colaboración con el **IMEB (Ayuntamiento de Calvià)**; con el apoyo y los servicios de: H2O Oci Educatiu (Actividades) y Julio Tundidor Menjadors Escolars (Comedor).

Aquest taller de Nadal l'organitza l'**APA del CEIP MIGJORN** amb la col·laboració de l'**IMEB (Ajuntament de Calvià)**, amb el suport i els serveis de: H2O Oci Educatiu (Activitats) i Julio Tundidor Menjadors Escolars (Menjador).



**AJUNTAMENT DE CALVIÀ
MALLORCA**



Talleres de Navidad 2011/12

Tallers de Nadal 2011/12

XMAS Workshop 2011/12



En el CEIP. MIGJORN

AI CEIP. MIGJORN

At the CEIP. MIGJORN

**** BENDINAT ****

Apreciados padres y madres:

Para las próximas fiestas de Navidad hemos organizado, en colaboración con el Ayuntamiento de Calviá, un Taller de Navidad para dar respuesta a las numerosas demandas que hemos recibido de los padres. Se trata de dar un paso más en la conciliación de la vida laboral y familiar, con una propuesta dirigida a niños de 3 a 12 años de contenido socioeducativo. Por ello, durante los días laborables se realizarán diferentes talleres adaptados a las edades de los participantes. Esta oferta está abierta a todos, especialmente a los residentes en el municipio. Quedamos a vuestra disposición para aclarar cualquier duda o ampliar información.

Benvolguts pares i mares;

Per a les properes festes de Nadal hem organitzat, en col·laboració amb l'IMEB de l'Ajuntament de Calvià, un taller de Nadal per donar resposta a les nombroses demandes que hem rebut dels pares. Es tracta d'avançar cap a la conciliació de la vida laboral i familiar amb una proposta adreçada a nins de 3 a 12 anys amb contingut socioeducatiu. Per això, durant els dies laborables es realitzaran diferents tallers adaptats a les edats dels participants. Aquesta oferta és oberta a tothom, especialment als residents al municipi. Estam a la vostra disposició per aclarir-vos qualsevol dubte o ampliar la informació.

Dear Parents:

To address the numerous requests from the families, in co-operation with Calviá's townhall, once more we are organizing a Christmas Workshop. It represents one more step towards achieving a full conciliation of the family-life with the working-life. This socio-educational proposal is open to children between 3 and 12 years of age and will take place during those days over the holidays that are not banking-holidays. The workshops will be adapted to the different age groups. This opportunity is open to everyone; above all to the residents in our municipality. Please don't hesitate to contact us for more information.

Atentamente, Atentament, Kindly. **A.P.A C.P. MIGJORN DE BENDINAT**

www.cpmigjorn.net – apa@cpmigjorn.net – A.P.A. C.P. Migjorn Tel: 971 403561

PRECIOS TALLERES DE NAVIDAD

PREUS TALLERS DE NADAL

PRICES CHRISTMAS WORKSHOP

Turno/Torn/ Dates:

27, 28, 29, 30/12/2011 y 2, 3,4,5/01/2012

HORARIO /HORARI/ SCHEDULE	PRECIOS/ PREUS/ PRICES	DIA SUELTO/ DIA SOLT/ INDIVIDUAL DAY
Ludoteca Ludoteca Ludic Extra Time 7:45-9:00h	16 €	2 €
Talleres Tallers Workshop 9:00 a 14:00h	75 €	10 €
Comedor Menjador Lunch 14:00 a 16:00h	44 €	5.50 €



!!! IMPORTANTE !!! !!! IMPORTANTE !!!

Deberá haber un mínimo de 10 niños para poder llevar a cabo el Taller de Navidad.

Las familias numerosas que se apunten al taller completo recibirán un descuento del 10% sobre los precios indicados para la actividad de 9:00 a 14:00.

Sólo habrá comedor si lo solicitan un mínimo de 20 niños. El pago se haría directamente en el colegio. Por otra parte, los vales por un día suelto de ludoteca costarán 2€ diarios.

IMPORTANT !!!

Ha d'haver un mínim de 10 nins per dur a terme el Taller de Nadal. Les famílies nombroses que s'apunten al taller complet rebran un descompte del 10% sobre els preus indicats per a l'activitat de 9:00 a 14:00.

Nomès hi haurà menjador si ho sol·liciten un mín. de 20 nins. Es pagaria directament en el col·legi. Per altre banda, els abonaments per un dia solt de ludoteca costaran 2 € diaris.

IMPORTANT !!!

A minim of 10 children are required to carry out the Xmas Workshop. Larger Families (3 or more children) that inscribe their children to the entire workshop will benefit from a 10% discount on the prices quoted for the activity that goes from 9:00 to 14:00.

Lunch will only be offered if the service is requested by a min. of 20 children. Payment would be done directly at the school. The tickets for individual days of Ludic Extra Time will cost 2€.

Las actividades que se realizarán en los talleres estarán relacionadas con la Navidad:

- Talleres de manualidades navideñas, de cocina, etc.
- Cantar canciones y villancicos, bailes, etc.
- Contar cuentos
- Juegos: deportivos, dirigidos, etc.

Todas las actividades se realizarán en pequeños grupos formados en función de la edad de los participantes.



Les activitats que es realitzaran al taller estaran relacionades amb el Nadal:

- Tallers de manualitats nadalenes, de cuina,...
- Cantar cançons i nades, balls,...
- Contar contes
- Fer jocs: esportius, dirigits, ...

Totes les activitats es realitzaran en petits grups formats a partir de l'edat dels infants.

The activities which will be carried out at the workshop will be related to the Christmas season:

- Christmas handicrafts
- Christmas carols & dances
- Telling and listening to stories
- Games: sports, guided games, ...

All activities will be done in small groups formed around the different ages of the children.



LAS INSCRIPCIONES PARA EL TALLER DE NAVIDAD SE PODRÁN REALIZAR LOS SIGUIENTES DIAS:

- Desde el 13 hasta el 20 de diciembre, de 15:15 a 16:15 horas, en la sala del APA CP Migjorn.

(En caso de incompatibilidad horaria llamad al 971 403561)

La documentación necesaria para apuntarse es la siguiente:

- Ficha de inscripción debidamente cumplimentada
 - Fotografía carnet
 - Fotocopia de la tarjeta sanitaria o equivalente
 - Copia del justificante de pago del Taller de Navidad
 - Copia del Libro de familia numerosa, si corresponde
-

LES INSCRIPCIONS PER AL TALLER DE NADAL ES PODRAN REALITZAR ELS SEGÜENTS DIES:

- Del 13 fins al 20 de desembre, de 15.15 a 16.15h, a la sala de l'APA CP Migjorn.

(en cas d'incompatibilitat horària telefonau al 971 403561)

La documentació necessària per inscriure's és la següent:

- Fitxa d'inscripció degudament emplenada
 - Fotografia carnet
 - Fotocòpia de la targeta sanitària o equivalent
 - Còpia del justificant de pagament del taller de Nadal
 - Còpia llibre de família nombrosa (si escau)
-

THE INSCRIPTIONS TO THE CHRISTMAS WORKSHOP CAN BE DONE ON THE FOLLOWING DATES:

- From the 13th until the 20th of december, from 15:15 to 16:15 hours, at the office of the APA CP Migjorn.

(In case of time conflicts please call 971 403561)

The documents required to formalize the inscription are:

- Inscription form duly filled out
 - Picture (passport size)
 - Copy of the sanitary card or equivalent insurance card
 - Copy of the bank payment slip for the Christmas workshop
 - Copy of the Family Book for larger families (if applicable)
-

Contamos con monitores de lengua castellana, catalana e inglesa. Por ello, nos complace informaros que el Taller de Navidad se realizará en las tres lenguas.

Comptan amb monitors de llengua castellana, catalana i anglesa. Per això, ens plau informar-vos que el taller de Nadal es durà a terme emprant les tres llengües.

We have monitors fluent in Spanish, Catalan and English and therefore are thrilled to inform you that the Workshops will be done in all three languages.

